

Szerkesztési iroda:

Nagy-Becskek,

Zápolya-utca 1-50 szám.

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő

Kiadóhivatal:

Pletts Fer. Pál könyvnyomdája  
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.  
hová a hirdetések, az előzetesek és a lap szétküldésére vonatkozó felajánlások intézendők.

Telefon szám 51.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felolós szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Nagybecskerek, 1896.

XXV. évfolyam, 248. szám.

Előfizetési árak.

Égész évre ----- 12 fr.

Félévre ----- 6

Negyedévre ----- 3

Egy hóra ----- 1

— Egyen szám ára 4 kr. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el  
Azonkívül az összes hirdetési  
irodáknban.

Megjelenik mindennap

vasár- és ünnepnapok kivételével

Szerda, október 28.

## Választás.

Nagybecskerek, október 28.

Olyan hatalmas győzelmet, mint amilyent a magyar szabadelvű eszmék ebben az országban a mai táviratok szerint arattak, nem lehet se korteskedéssel, se semmiféle vashatalommal elérni, csak az eszmények ereje képes ilyen diadalra jutni, mert ez az emberek szívében keres magának helyet; csak a kor szelleméből kitörő igazság képes ilyen hódításra.

Ha megyénkben egyik-másik választó kerület hangulatát megfigyeljük, akkor látjuk meg teljes nagyságában azt a jellemző jellegzetességet, mely az igazságok hódító erejétől és bizonyosságától.

Ebben a gondolkodó hangulatban előkerül egy is más is a régi eseményekből és a becsületes lelkű választó polgár megdöbbenéssel látja, hogy akik a függetlenségi eszmék szent köpönyege alatt közlekedtek feléje, ekkor is, meg emekkor is nagyon elhajították a sulykot.

És ez a gondolkodás a szabadelvű eszmék hatása. Mi nem akarunk egyebet ennél, mert nagyon jól tudjuk mi azt, hogy ha a kerület választó közönsége leveti magáról ezt a rabláncot, melylyel egyes izgató vezérek az ő szabadakaratát leigáznai törekednek, az ő józan és minden nemesért lelkesülő eszével, szívével majd megtudja ő azt bírálai, hogy melyik politikai párthoz csatlakozzék.

Mi azt akarjuk, hogy a választóközönség a saját maga szabadakaratából, minden erőszakos befolyástól mentesen adja le szavazatát, és midőn a szabadelvűség győzelmét hirdetjük ma, a választás napján, ezzel azt akarjuk jelezni, hogy a választó polgárok — amint alkalmunk volt meggyőződni, nem reagálnak többé vakon annak a kortes hadseregnek, melylyel e vármegyét is a különböző ellenzéki pártok végrehajtó bizottságai ismét behálózták.

Leeresztett hosszú orral érkeznek vissza a kortesek, ahol ugyancsak értelmesen odamondogatták nekik az igazságot.

Hát már most dőljön el a választás sorsa jobbra, vagy balra, legyen a mandátum bár akárkié, nekünk elég az az eredmény, amit abban látunk, hogy a szabadelvű eszmék igazsága hódító körútra indult és mi bizonyosak vagyunk abban, hogy ha elindult, győzni is fog, mert a világosság mindig megtöri a sötétséget, s a mit sötétben csak sejteni lehetett, azt a világosságban mindenki tisztán meg is láthatja.

Csak hadd korteskedjék az, akinek ez a mestersége, hadd izgasson, aki örömet találja az izgatásban, mi békén, nyugodtan várjuk, hogy mit itél a nép itélőszéke, mely ezuttal maga határoz a saját sorsa fölött.

Mi azt akarjuk, hogy a nép hatalmas, a nemzet erős legyen és azért a hazafias érzések legboldogabb része tölti meg lelkünket ha látjuk, hogy a nemzet nem engedi magát hazug, izgató kortesek ámitó beszédeivel rablánczra vezetni. A nép a saját józan gondolkozása szerint indult a választási urnákhoz és ez a szabadelvű eszmék tiszta győzelme.

## HIREK.

### Tájékoztató.

Október 29. Kiállítási végrehajtóbizottság ülése.  
Október 31. Képv. választás Nagybecskereken.  
November 16. Közig. bizottság.  
November 19. Vásár Nagybecskereken.  
Pitzyle Szaniszló egyedüli diplomirozott fogorvos specialista Torontálmegyében. Nagy-Becskekereken Baurfőle házban Ferencz-József téren. Rendel naponta.  
A gőzfürdő naponta reggeli 5 órától nyitva van; nők részére kedden és pénteken délután.

Névmagyarosítás. A belügyminiszter megengedte, hogy kiskoru Greilinger Géza nagyikindai lakos nevét Gelényire változtassák.

### Idillek.

I.

Milyen borzasztóan gyámoltalan az ember, mikor először szerelmes! Soha életemben nem dobogott annyira a szívem a remegéstől, mint mikor becsöngtettem hozzájuk azzal az erős elhatározással, hogy most ha török, ha szakad, megmondom neki, hogy szeretem.

A néni nem tudta ugyan elgondolni, hogy mit keresek én önöknek már tizenegy órákor, de Eliznek unokatestvére voltam, s így a korai látogatást nem vehették rossz néven. Számítottam arra, hogy a néni ilyenkor a cselédekkel és a konyhával nagyon el van foglalva, s számításom nagyszerűen bevált, mert egy perc múlva már magunk maradtunk a szalonban.

Természetesen ahogy sem tudtam valami értelmes beszélgetésbe kezdeni, csak dadogtam valami ostobaságot, hogy milyen kékek ma a azemei, hogy milyen jól illik arcához a rózsaszínű pongyola s hasonló bölcs megjegyzésekkel akartam megértetni vele, hogy valami nagy dolgot akarok neki mondani. Nagyon zavart volt, mert nem tudta elképzelni, hogy miért jöttem, de kinos vergődésemet látva, érezte, hogy miről lenne szó, ha nem volna olyan gyámoltalan.

Tudtam, hogy fád dolgokat beszéllek s inkább elhallgattam. Odamentem az ablakhoz s odajött ő is. Csuf, esős idő volt, amilyen csak októberben keseríti el az embert. Az eső szitált, az utcán a platánok mások sárgászöld levelei haragos zöld színben fénylettek, a járda trachitját sáros lábnyomok tarkították be, s a földről, a háztetőkről nehéz párákban gomolygott vissza a szinte földön uszó felkőfoszlányokba a lehulló eső. Csuf, szerelemgyilkos idő volt...

Ha ránéztem, nem tudtam szóhoz jutni. Pedig ő is várta, hogy mondjak valamit, mert nagyon elpirult s ő is alig tudott lélekzeni. Kö-

zelebb álltam hozzá, de nem mertünk egymásra nézni, hanem lebamultunk az utcára, a platánokra, meg a járólókra.

Forró lélekzetünkben csakhamar millió meg millió parányi harmatepp képződött az ablak üvegén s csakhamar úgy elhomályosodott az ablak, mintha tejüvegből készült volna.

Zavaromban elkezdtem firkálni az ablakon. Alaktalan ákom-bákomokat rajzoltam, de egy perc alatt megint telepiheltük az ablakot. Már nagyon kinosan éreztem magamat, s féltem, hogy ismét elszalasztom a kedvező alkalmat, de végtelenül gyáva, gyámoltalan voltam s nem mertem, nem tudtam szólni. Hirtelen még erősebben dobogott a szívem, eszembe jutott valami.

Resszető ujjal felrajzoltam egy nagy S betűt az ablakra.

— Tudja, mi lesz ebből?

— Nem.

Felrajzoltam még egy z betűt is.

— Még most se tudja?

— Nem!

S Rózsika mintha elsápadt volna. Talán bosszantotta a gyámoltalanságom. Az ajka megremegett, a szemében valami gonosz fény villant fel, aztán kiáradt belőlük két nagy könnyesepp. Ugy éreztem, mintha tűz égett volna az agyamban s egész bensőmben, magamhoz akartam szorítani — de gyáva voltam.

Felrajzoltam még egy e betűt is.

— Tudja, mit írok?

Gyermekek keserűséggel válaszolt:

— Nem tudom.

Felírtam még egy r betűt is, és Rózsika arca egyszerre lángvörös lett, rám nézett s le sűtötte a szemét.

Felrajzoltam még egy e betűt és egy t-t, hanem mire egészen kiírtam, hogy Sz-e-r-e-t-l-e-k, akkorra már kiszaladt a szobából.

## A „TORONTÁL” tárczája.

### Valami bűbáj . . .

Valami bűbáj megigézett,  
Egy szempár kísért szüntelen,  
Szeretnék hinni; még csak egyszer,  
Lobogjon lánggal a szívem.  
Azontul nyugovóra térek,  
S keserves, gyöttrő vád alatt,  
Magamba zárom mindörökre,  
A boldogtalanságomat.

Szeretlek! Elhagyott szívemnek,  
Te vagy a vágya, mindene,  
A mindenség — a merre járok —  
A te neveddel van tele.  
Rólad regélek szép regéket,  
A halvány égi csillagok . . .  
Mindenki boldog körülöttem,  
Boldogtalan csak én vagyok.

Valami bűbáj megigézett,  
A bűbáj a te két szemed,  
Menj, ne szarss, csak hagyj magamra,  
Ha nézlek, ugysis szenvedek;  
Gyöttrője szívem ezután is,  
A láng, a mely már elepszt . . .  
. . . Álom volt újra, balga álom,  
S csak sulyosabb lett a kereszt.

Elbujdosom a nagy világból,  
Tán akkor elfelejtetek,  
Ne halljam többé kacagásod,  
Ne mosolyogjon rám szemed,  
S mire majd új tavasz virágozik,  
Kizöldül újra minden ág;  
De a szívem kihűlt örökre,  
És idegen lesz a világ.

Sz. Sz.-y. V.-s.

— **Apponyi Nagyszentmiklóson.** Tegnap megemlékezünk már róla, hogy Apponyi Nagyszentmiklóson és környékén tartott beszédek. Levelezünk még a következőket írja: Tegnap délelőtt fél 11 órakor érkezett Apponyi Albert pártjabeli jelöltjét dr. Telbisz Jánost támogató, Nagyszentmiklósi. A nemzetipárt vezére, mint mindenütt, úgy itt is nagy érdeklődést tudott személyével kelteni s  $\frac{1}{2}$ -től  $\frac{1}{2}$ -ig tartott beszéde, mit Szerbnagyszentmiklós község-háza erkélyéről mondott, díszes közönséget vonzott, kik alig 1—2 kivételével Nákó-pártiak voltak ugyan, de mint intelligens közönség, szívesen hallgatták az ellenpárt szónokát s sűrű éljenzéssel fogadták beszédét. Előbb magyarul, majd, a választók iránti tekintetből, németül szólott és beszéde, mely érdekes volt, inkább egy nagy humoristához hasonlított, ki a közönséget így vélte meggyőzni érveivel. Telbisz csak mellette állt és hallgatta, Apponyi után, se előtt nem látta helyesnek beszélni, mert el volt készülve, hogy a jelen voltak csupán Apponyit és nem őt vágyták leginkább hallani. A nemzetipárt vezére, ki mindenre kiterjedőleg beszélt, tagadhatlanul szép szónoki sikert ért el. Egy esekrot is kapott. Innen 2 órakor Lovrinbament Lázár érdekében beszélni, honnan Temesváron át valószínűleg kerületébe megy. Érdekes, hogy Apponyi Valkánytól gróf Nákó Kálmánnal jött, ki bár tudta, megkérdezte nem-e az ő kerületébe megy, mire Apponyi igennel felelt. Apponyi különben Nákót beszédjében nem érintette, csak az általános politikával foglalkozott.

— **A dezenter.** Vingron Jánost, a 20. sz. hadosztály-tüzérezredben szolgáló tüzért, ki néhány nappal ezelőtt megszökött, a gyertyamosi esendőség tegnap Gyertyamoson, az anyja lakásán megtalálta és a temesvári hadbírósnak átadta.

— **Hajmeresztő baleset történt** tegnap délután Temesvárott a gyárkúlvárosi park előtt levő 2. sz. őrháznál. Gergi Ilona cselédnek, Dóssa vasuti őrnél ápolásban levő 2 éves fiacskája, Miklós, dacára annak, hogy intő jelet adtak, egyenesen nekifutott a gyárkúlvárosból a belvárosba menő lövénat lovainak. A kocsiának nem volt ideje fékezni és a lovakat visszatarítani; a felügyelet nélkül maradt gyermek a kocsierekre alá került. Az utasok rémülete még fokozódott, midőn a kocsi továbbhaladtával a kicsiny testet borzasztó sebekkel borítva, életlenül ott feküdni látták. A sérülések következtében a halál azonnal bekövetkezett. Csajó Tamás kocsiest elfogták, de csakhamar szabadon bocsátották, mert a szerencsétlenségért ki zárólag a nevelőanya hibáztatható, ki elmulasztotta a kellő felügyeletet a gyermek fölött. Ennélfogva a bünygyi eljárást ez utóbbi ellen indították meg.

Jobb is volt, hogy kiszaladt, mert legalább nem látta, hogy sirok örömben, mert végre átestem a vallomáson.

Az eső csak szitált tovább, a platánok haragos zöld nagy leveleiről már lepergett a víz, a járda trachitján a sáros lábnyomok egyre sűrűbbek lettek, a felszálló párákból valóságos felhők képződtek az utca fölött, de én ebben a szürke gomolyban is ibolyaerdőt láttam, s az egymásra hajló ibolyaszálak közt Rózsika alakját rózsaszínű pongyolájában, fehérscokros cipelőcskéjében.

## II.

A néni ott marasztalt ebédre. Szerettem volna hazamenni, elmenni valahova, ahol egyedül lehetek, s ábrándozhatok ő róla, aki most már tudja, hogy szeretem. De ott kellett maradnom, mert másként feltűnt volna a látogatásom.

A térszánál hirtelen megszólalt Rózsika:

— Pápa, szabad lesz neked férjhezmenni?

A néni kezéből kiesett a fánk, a bácsi pedig úgy bámult, mintha azt hozták volna hírül neki, hogy a majort felgyújtotta a mennykő.

Legelőször a néni szólalt meg.

— Mi jut eszedbe, még tizenhat éves liba vagy s már a férjhezmenésre gondolsz?

— Természetesen szabad lesz, szólt a bácsi, de csak olyan becsületes fiatalemberhez, aki nem a hozományodért vesz el.

Azt hiszem, hogy én még jobban elpirultam, mint Rózsika, s oly figyelemmel vizsgáltam a tányéromra tett fánkot, mintha attól féltem volna, hogy apró gombostüskével van megépelve.

Soha életemben olyan unalmasnak nem találtam a bácsi politikai kombinációit, mint ezen a délutánon. Mindenre helyeslőleg bólintottam, s alig vártam, hogy elszunyadjon a karosszékekben. Bucsut vettem a nénitől és mentem.

Az előszobában talákoztam Rózsikával.

Roppant zavarban volt, amikor megszólított.

— Hát maga engem — igazán — igazán — ?

— **Letépett szabadelvűpárti zászlók.** Szemlakról (Arad megye) kapjuk a megbotránkoztató hírt, hogy a Pess-párt kortesei felbéreltek néhány suhancot, akik éjjel idején lelopták az alacsonyabb házakról több Issekutz-zászlót s darabokra törve tépve szerteszórták az utcán. Aradon meg állítólag a függetlenségi párt végrehajtó bizottságának pénzbeli ígérete folytán egy suhanc letépte a Hieronymi zászlót. A rendőrség elfogta a suhancot s a felbujtót 50 frt pénzbüntetésre, esetleg 10 napi elzárásra ítélte.

— **Öngyilkosok hónapja.** Új van. Nyirkos köd fekszi meg az utcákat és ráncbeesdik a lelkekre. Azok a kétségbeesettek, akik amúgy is alig bírják a lelkük terhét, ilyenkor könnyen oda dobják a Nirvánának bánatos lelküket és csak az az óhajuk, hogy a sárguló levéllel együtt peregenek le az élet fájáról. Ilyenkor öszi gyakoraik az öngyilkosságok és az öngyilkossági kísérletek. — Temesvárról írják, hogy Schwalm Mihály, a 102. gyalogezred 22 éves gyalogosa ma reggel a hadtestparancsnokság egyik szobájában meglötte magát. A mint a lövére a szomszéd szobában tartózkodó társai besiettek, az már meghalt. A golyó, a melyet eddig még nem találtak meg, áttörte a halántékot és valószínűleg az agyban maradt. — Aradon egy szép reményekre jogosító fiatal ember dobta el magát az életet, reménytelen szerelem miatt. Wehrath József fehértemplomi jogász szíven lötte magát a Központi-szállóban s rögtön meg is halt. Tegnapelőtt a délután a szálló kávéházában töltötte, hol leveleket is írt és semmival sem árulta el a mulatós ifju, hogy mire készül. Tegnap reggel 10 óra felé a szobapinczér be akart menni a szobájába, de zárva találta az ajtót. Miután a kopogásra nem kapott feleletet, kinyitotta a saját kulcsával s ott találta Wohlath Józsefet a diványon holtan elterülve, mellén piros vér itta be az inget és ruháját. A revolver, melyivel életét kioltotta, még kezében volt, az asztalon pedig Fehértemplomon lakó anyjának czinzett levél fektűt.

— **Lear oláh fordításban.** A tornyai Bányás Traján, amióta a felesége meghalt, Jozca nevű fiánál lakik. Pénzes, módos ember lévén, megállapodás szerint egy bizonyos összeget tartozott évi tartásdíj fejében fizetni a fiának. A kapzsi öreg soha a tartásdíjat nem fizette rendszeresen. Bányás Jozca az utóbbi időben a rossz természetű következtében pénzzavarokkal küzdött, amiért sürgetőbben követtele apjától a tartásdíjat, mint máskor. Az öreg először kerekken megtagadta és hogy a fiu nem állt el a követeleésétől, heveskedni kezdett, fenyegetőzött és káromkodott, úgy, hogy Bányás Jozca felesége megrémülve futott ki a szobából. Azt remélte, hogy majd eligazítják a dolgukat. Hat el is igazították. Alig öt perczre azután, hogy a szobából kifutott, két lövést hallott és utána egy iszonyu zuhanást. Amint ugyanis a szerencsétlen asszony a szobából kirohant, apa és fiu között elesett lett a pörölés. Bányás Jozca türelmét veszítve azt mondta, hogy ha az apja nem fizet, úgy nem tűri a házban. Az ötvenhat éves ember erre le-

— **Igazán szeretem!** (Bezzeg megjött most már a bátorságom!)

Rózsika hátralépett s elkezdett a zsebkezdőjével babrálni. S aztán még jobban pirulva s szeméit még jobban lesütve, halkán megszólalt:

— Meg akartam mondani magának — hogy, azt hiszem, hogy — hogy én is —

— Szeretsz?

— Nem, nem, nem! Hanem — valakit szeretek! S kaczkiasan hátravetette a fejét.

Megijedtem.

— Hát mást szeret? Jól van. Jól van, Rózsika! Akkor hát mehetek...

— Megálljon, még meg sem mondtam, hogy kit szeretek.

— Kit?

— Találja ki!

— Kovács Pistát, a főhadnagyot?

— Nem!

— A Kovacsics Gyurkát? A doktort? Hát kit, hát hogy hívják azt a —

— Találja ki!

— Károly? Vilmos? Ede? Berci? Gábor?

Nem, nem, nem! Pedig már a kalendárium összes szentjeit elsoroltam. Esembe jutott, hogy az én nevetem még nem említtem.

— Hát Ferenc?

— Nem, nem, nem úgy hívják, hanem —

— Hanem?

Ekkor már a gyermek szoba ajtajában állott s már az ajtó mögül dugta ki fejét, amikor azt auttozta, hogy:

— Nem úgy hívják, hanem — Ferinek, Bárkányi Ferinek!

Örömben utána akartam rohanni, de éppen ebben a pillanatban lépett ki az ebédlőből a néni, aki nagyon csodálkozott, hogy én már egy negyedórán elbucsztam s még mindig itt állok az előszobában.

Dr. Mephisto.

kapta a falról a töltött fegyvert és kétszer lött a fára. Ez összerogyott és most a halálát várják. Az öreg Bányás Traján ellen megtették a följelentést.

— **Uj menetrend.** A torontáli h. é. vasutak menetrendje október 1-étől kezdve, mint említettük, némi változást szenvedett, melyet több olvasónk kívánatára újból közlünk. Az egyes vonalokon a következő vonatok közlekednek:

I. **Nagybecskerek—Zsombolya:** Oda: 1) Nagybecskerekéről indul d. e. 10 óra 35 perc, Szécsányra érkezik 11:45, Zsombolyára 2:20 d. u. Ezen vonatnak összeköttetése van a budapesti gyorsvonattal és 7 óra 40-kor érkezik Budapestre, Temesvárra pedig 5 óra 31. d. u. Szécsányról reggel 4:16-kor indul egy vonat, mely Zsombolyára 6:46 kor érkezik, s melynek összeköttetése van a budapesti gyorsvonattal (érk. 1:25-kor délben, Temesvárra pedig 8:14-kor reggel.) Nagy örömet fog kelteni az új vonat, melyivel Nagybecskerek—Bégapart indulhatunk 6:54 reggel, Szécsányba érkeztünk 8:7, Verseczre 10:42 d. e. Módosra pedig 8:34 reggel. Végül indul egy vonat Nagybecskerek—Bégapart 5:43 d. u., érkezik Zsombolyára 10:10 éjjel, Verseczre pedig 9:55 éjjel. Vissza: Zsombolya indul reggel 5:05., érkezik Szécsányra 7:31, Nagybecskerekre 8:47. 2) Zsombolya indul 1:20 d. u., érkezik Szécsány 3:50, Versecz 6:06 este, Nagybecskerek 5:10 d. u. Módosról indul reggel 8:45, Szécsányra érkezik 9:04. 3) Zsombolya indul 5:49 d. u., érkezik Szécsány 9 este, Nagybecskerekre 10:35.

II. **Szécsány—Versecz.** Oda: 1) Szécsány indul 8:24 d. e. Verseczre érkezik 10:42. 2) Szécsány indul 3:55, Verseczre érkezik 6:06 este. 3) Szécsány indul 7:11 este, Versecz érkezik 9:55 éjjel. Vissza: 1) Versecz indul 5:15 reggel, Szécsány érkezik 7:26 reggel. 2) Versecz ind. 6:45 este, Szécsány érkezik 8:55 este. 3) Versecz indul 8:53 reggel, Szécsány érkezik 11:40 d. e.

III. **Nagybecskerek—Pancsova.** Oda: 1) Nagybecskerek ind. 5:16 d. u. Pancsova érkezik 8:06 este. 2) Nagybecskerek ind. 8:02 d. e. Pancsova érkezik 11:58 délben. 3) Kedd, péntek és vasárnapokon Antalfalva indul 4:39 reggel, Pancsova érkezik 5:50 reggel. Vissza: 1) Pancsova ind. 6:48 reggel, Nagybecskerek érkezik 9:36 d. e. 2) Pancsova ind. 3:04 d. u., Nagybecskerek érkezik 6:33 este. 3) Kedd, péntek és vasárnapokon Pancsova ind. 3:10 éjjel, Antalfalva érkezik 4:29 reggel.

— **Elveszett karperecz.** Tegnap a Hunyadi- és Temesvári-utca között elveszett egy arany női karperecz. A megtaláló illő jutalomdíjban részesül a kapitányságnál.

## Szinház.

## Uj háziur.

A szerep nem tudás elég nagy hiba, de elvégre nem igen jöhet figyelembe, ha a szereplők iparkodnak ezt a hibát a jó játékkal elfeledtetni. Az ember ugyan boszankodik egy kicsit, hogy a sugó milyen hangosan beszél, de a másik pillanatban elfeled mindent, akárcsak tegnap, a mikor a színházban meg sem szűnt a kaczagás. Még aki erősen föltette magában, hogy komoly marad, az is kénytelen volt nevetni; hát a derültebb kedélyüekről mit lehet mondani? Azok már könyeztek később a kaczagástól. — A kétségbeesett háziurat, kit a sors végighurczol házának mind az öt emeletén, Nyitraínál jobban más nem adhatta volna. Már az alakja is az efféle szerepekre van teremtve, s az a fő a játékában, hogy nem utánozza a különféle alakításaiban önmagát, hanem mindig ujat látunk tőle. A darab tulajdonképpen az ő személye körül fordul meg, következésképp neki volt a legnagyobb szerepe is; a ház többi lakói apróbb szerepeikkel természetesen hozzájárultak a sikerhez, azért puszt-

tán csak a felemlítésükre szorítkozhatunk. Peterdy igazgató kaczagtatón félelmes marquis volt; Peterdyné, kit tegnap láttunk először a színpadon, egészen beleléte magát a bárónő szerepébe; kitűnően játszott Lángh a tenoristát; Götz Aranka nagyon bájos volt Anna szerepében; itt említhetjük meg azt is, hogy ideje volna már a kisasszonyt a saját szerepkörében bemutatni. Miklósi is tetézett, habár az ő játéka nem ment minden tulzástól. Nagy derűtséget okozott Havasi, mint a rövidlátó vőlegény. Az apróbb szereplők is sok jóakaratot mutattak.

## Legujabb hírek.

### Mária Dorottya kir. hercegné-kisasszony esküvője.

Bécs, okt. 27. Fülöp orleansi hercegné és Mária Dorottya kir. hercegné-kisasszony esküvőjére már minden előkészület megtett Bécsben. A vőlegény és kísérete számára a schönbrunni kastélynak azt a lakosztályát rendezték be, amelyben egykor I. Napoleon is lakott. A portugál király és királyné, valamint az aostai hercegné a Hoffburgban fognak lakni. A király, mint a hivatalos lap mai száma közli, Fülöp orleansi hercegné az aranygyapjas rendet adományozta.

**Nagy szerencsétlenség a tengeren.**  
Odessa, okt. 27. Az Olga nagyhercegnő orosz hadihajó a Fekete tengeren összeütközött az Agostelo görög hajóval. A görög hajó összes személyzetével együtt elsüllyedt.

### Végzetes robbanás.

Budapest, okt. 27. Havreban, a lőtéren, Brindeau mérnök tegnap este gyutacsot akart egy ágyúcső zárzatába helyezni, mely alkalommal robbanás történt. Brindeau életét vesztette, teste borzasztóan meg volt csontkíva. Egy tűzmeister szintén meghalt, a robbanás mindkét karját elszakította. Egy görög tűzértiszt szemén és czombján megsebesült. Egy munkásnak szemei kiétek és egyik karja szétzúzódott.

### Sztrájk — pénzhányból.

Konstantinápoly, okt. 27. A fegyvertár összes polgári munkásai ma beszüntették a munkát, minthogy már több hét óra fizetést nem kaptak.

## Táviratok

### Képviselőválasztások az országban.

(Feladatott délelőtt 10 órakor.)

Budapest, október 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) Az eddig beérkezett jelentések szerint eddig a következő képviselők választották meg szabadelvű programmal:

Szilágyosmlyó — báró Bánffy miniszterelnök.

Lugos — Szende Béla.

Késmárk — Veszter Imre.

Munkács — Nedeczey János.

Nagy-Somkut — Telek Gyula gróf.

Szilágycsah — Neményi Ambrus.

Ujvidék — Rohonyi Gyula.

Gölniczbánya — Csáky Lajos gróf.

Szucsány — Lehoczky Vilmos.

Zótyom — Zsilinszky államtitkár.

Nagy-Enyed — Török Bertalan.

Pozsony I. ker. — Szilágyi Dezső.

Budapest IV. ker. — Podmaniczky

Frigyes báró.

Hátszeg — Mara László.

Felső-Eőr — Radó Kálmán.

N-Tapolcsány — Szulyovszky Dezső.

Élesd — Telegdy József.

Nyitra — dr. Janics Imre.

Bethlen — Fejérváry Károly.

Gyalu — Eszterházy Kálmán, gróf.

Radna — Beles János.

Joszáshely — Ortusay Gyula.

Kis-Küküllő (alsó ker.) — Apáthy Péter.

Kaposvár — Vörös államtitkár.

Uj-Bánya — Ruffy Pál.

Déva — Barsay Kálmán.

Szászváros — Nopcsa br. intendáns.

Vajda-Hunyad — Pogány Károly.

Liptószentmiklós — Matyuska Péter.

A nemzeti pártból a következő

képviselők választották meg egyhangulag:

Marczali — Somssich Andor.

Uj-Szent-Anna — Wittmann János.

Ugron párti:

Paks — Szilva István.

Pártonkivüli:

Bánffy-Hunyad — Barsay Domonkos.

Budapest, okt. 28. (A „Torontál”

eredeti távirata.) (Feladatott délután 2

órákor.) Megválasztották szabadelvű

programmal:

Szalk — Konkoly-Thege Sándor.

Karánsebes — Vuja Péter.

Alvincz — Szóts Pál.

Marosludas — Bethlen Balázs.

Nagyida — Semsey László.

Nagyszében I. kerület — Melcz Oszkár.

Nagyszében II. kerület — Schreiber

Frigyes.

Halm — Szentpályi Jenő.

Szentgotthárd — Széll Kálmán.

Marosvásárhelyi felső kerület — Lu-

kács Béla.

Mezőség — Dósa Elek.

Oravicza — Graenzenstein Béla ál-

lamtitkár.

Nagyiklód — Vass Béla gróf.

Balavásár — Kabos Ferencz.

Szamosujvár — Molnár Antal.

Győr város — Batthány Lajos gróf.

Moravicza — Jovánovics Szilárd.

Kossuthpárti programmal megvá-

lasztott.

Nagyigmánd — Thaly Ferencz.

**Választások Torontál vármegyében.**

Zombolya, okt. 28. (A „Torontál”

er. távirata. Feladatott 8 óra 45 p.) Babics

József egyhangulag megválasztották or-

szággyűlési képviselőnek.

Török-Becse, okt. 28. („A Torontál”

er. távirata. Feladatott 9 óra 10 p.) Ro-

honyczy Gida 2000 választó jelenlétében

egyhangulag megválasztott országgyűlési

képviselőnek.

Begaszentgyörgy, október 28. Dr.

Papp Géza egyhangulag megválasztott

képviselőnek.

Ozora, október 28. Jovanovits

István egyhangulag megválasztott kép-

viselőnek.

Párdány, október 28. Sik Sándor

szavazás közben visszalépett, Csávossy

Béla ennél fogva egyhangulag megválasz-

tott képviselőnek.

Pancsova, okt. 28. (A „Torontál”

eredeti távirata. Feladatott 8 óra 40 p.)

A választást a legnagyobb rendben meg-

kezdtek. Két jelölt van: Dániel Ernő

(szabadelvű p.) és Hódy Lajos (függ. p.)

Utóbbi pártja igen csekély, a „Nap” fogad-

dóbar tanyázik. Dániel pártja impozáns,

megválasztása biztos.

Pancsova, október 28. (Feladatott 12

órákor.) Eddig leszavazott Pancsova, An-

talfalva, Dolova, Glogon. Dánielnek

840, Hódynak 4 szavazata van. Dániel

2500 többségre számíthat.

Pancsova, október 28. (Feladatott 12

órákor.) Dániel miniszter eddig 1069,

Hódy pedig 117 szavazatot kapott. A sza-

badelvű párt összes községei azonban

nagyrészt még hátra vannak, így Torontál-

Vásárhely, Hertelendfalva és Sándoregy-

háza még nem szavaztak le, míg a Hódy-

pártiak szavazatai már kimerültek, Pan-

csova városa sem szavazott még.

Pancsova, okt. 28. (Feladatott 3/4

órákor.) Eppen most hirdették ki a vá-

lasztás eredményét. Beadatott összesen

1885 szavazat, melyből Hódy független-  
ségi jelölre 117 jutott, míg a többi Dániel  
miniszterre esett. Hódy az utolsó pillanatban  
visszalépett és így a választási elnök, mi-  
után a szavazás még be nem fejeztetett,  
Dánielt egyhangulag megválasztott képvi-  
selőnek jelentette ki.

Lovrin, október 28. (Feladatott d. e.  
11 órákor.) Eddig leszavazott Lovrin és  
Szent-Péter, Rónayra esett 225, Lázár-  
zár 156 szavazat. Rónay 200 többségre  
számíthat.

Lovrin, október 28. (Feladatott d. u.  
1 órákor.) Eddig szavaztak Rónay Jánosra  
870, Lázár 250 en.

Lovrin, okt. 28. (Feladatott d. u. 1/4  
órákor.) Leszavazott Csatád, ebből jutott  
Rónayra 94 Lázár 24, tehát van eddig  
Rónaynak 964, Lázárnak 276 szavazata.

Nagy Komlós, október 28. (Feladatott  
d. e. 11 órákor.) Leszavazott Nagykomlós,  
Vizesda, Szaján, Kis-Komlós, Kis-Orosz,  
Nagy-Teremia, Nákófalva. Belicskára  
421, Reichrathra 220 szavazat esik. Be-  
litska 300 többségre számíthat.

Komlós, október 28. (Feladatott d. u.  
2 órákor.) Belicska 689, Reichrath 271.

Török-Kanizsa, (Feladatott d. e. 10  
órákor.) Tallián Bélának eddig 305,  
Schreiernek 40 szavazata van. Tallián  
500 többségre számíthat.

Kanizsa, okt. 28. (Feladatott d. u. 2  
órákor.) Tallián 305, Schreier 40.

Nagyszentmiklós, október 28. (Felada-  
tott d. u. 2 órákor.) Nákó 580, Telbisz 40.

Nagyszentmiklós, okt. 28. (Feladatott  
d. u. 3/3 órákor.) Nákó 1000, Telbisz 180.

Zichyfalva, október 28. (Feladatott d.  
u. 2 órákor.) Dániel 359, Karácsonyi 406.

Zichyfalva, okt. 28. (A „Torontál”  
eredeti távirata. Feladatott d. u. 4 órákor.)  
Gr. Karácsonyi Jenő kétszázhuszonhat  
szótöbbséggel megválasztott képviselőnek.

### Herczeg Ferencz képviselő.

Versecz, okt. 28. (A „Torontál”  
eredeti távirata.) Herczeg Ferencz  
41 szótöbbséggel Márk Antal ellenében  
országgyűlési képviselőnek megválasztott.

### A nápolyi hercegné násza.

Budapest, október 28. (A „Torontál”  
eredeti távirata.) Belgrádból telegrafál-  
ják, hogy a szerb szkupstina ehatá-  
rozta, miszerint az olasz trónörökös  
Heléna hercegnővel való esküvője alkai-  
mából hivatalosan üdvözlő és az új párnak  
szerencsekívánátát fejezi ki.

### A néppárt üzemel.

Budapest, okt. 28. (A „Torontál”  
eredeti távirata.) Szentpéterfán a magya-  
rok ellen Honts plébános fanatizálja a  
népet. Eddig iszonyu rombolást vittek  
véghez. Tamás Jenő malomtulajdonost  
agyonlőtték, ha revolverével meg nem ijeszti  
támadóit, kik így elmenekültek. Griezinger  
tanár fejét a néppártiak bezúzták. A sza-  
badelvű pártiakat nem hagyják szavazni.  
Az izgatottság óriási.

### Felfegyverzett csöcselék.

Budapest, okt. 28. (A „Torontál”  
eredeti távirata.) Szombathelyről telegra-  
fálják, hogy a katolikus papok felfegy-  
verezték a csöcseléket dorongokkal, hogy  
támadják meg a szabadelvű párti válasz-  
tót.

### Városi színház.

N.-Becskek, szerda, 1896. október hó 28 án

### HOLTOMIGLAN.

Énekes vigjáték 4 felvonásban, írta: Rutkay György.

(Rendező: Lángh.)

### S z e m é l y e k :

Özveggy Molnár Jánosné	— — — —	Cstüényi Vilma
Endrei Juliska	— — — —	Ligthy Mari
Zengő Mária Jozefa	— — — —	Lánghné Erna
Hajdúfalvi Hajdu Róza	— — — —	Bérczi Mari
Halmos Lajos, fodrász	— — — —	Lángh Ödön
Holló Endre	— — — —	Kalmár Gyula
Varga Tamás, szabó	— — — —	Miklósi
Irma, felesége	— — — —	Tuboly K.
Garas János	— — — —	Sárdy Károly
Világ tanár	— — — —	Pásztor János
Gelbgieszer Ármán, hordár	— — — —	Havasi F.

Kezdete este fél 8 órákor.

## Hirdetések.

1919. tkv. szám. 1896.

1005-1-1

## Arverési hirdetmény és feltételek.

A perlaszi kir. jbiróság mint tkvi hatóság az előterjesztett kérelem folytán az ernesztházai takarékos és előleg szövetkezet végrehajtató javára 110 frt tőke, ennek 1894. évi július hó 1-étől járó 6% kamata, 3 frt 75 kr óvás, 1/8% váltódíj, 24 frt 33 kr eddigi, 11 frt 35 kr jelenlegi s még felmerülő árverési költség kielégítése végett az 1881: LX. t. cz. 144. §-a alapján s 146. §-a értelmében s a 142. §. figyelembe vételével, 146. §-a értelmében Zsivkov Milos, Zsivkov Zsivka és Zsivkov Zsiva botosi lakos eilen a Botos községben fekvő és a botosi 2061. számú tjkvben foglalt: 1) 107. hrsz. 2 dűlő 1 hold szántó 111 frt, a botosi 2062. sz. tkvben; 2) 107. hrsz. 4 dűlő 1000 □-öl kaszálló 56 frt, a botosi 2125. sz. tkvben; 3) 107. hrsz. 4 dűlő 1<sup>400</sup> hold kaszálló 168 frt becsárban az árverést elrendeli s azt, valamint a megállapított feltételeket ezennel közhírré teszi.

A nyilvános árverés Botos községben az 1896. évi november hó 27. napján d. e. 9 órakor fog megtartatni a következő egy a telekkönyvi hivatalban, mint a Botos községben kifüggesztett s megtekinthető feltételek mellett.

1. Kikiáltási ár a becsár.  
2. Ezen árverésen a fenti ingatlan a kikiáltási áron alul is eladatni fog.  
3. Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%, vagyis 15 frt 40 krt, 5 frt 60 krt, 16 frt 80 krt készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni.

Perlasz, a kir. jbiróság tkv. oszt., 1896. évi szeptember hó 2-án.

**Tóth**  
kir. aljbíró.

1035. hk. sz. 1896.

Alibunári házk. főszolgabíróstól.

## Idézés.

Scholja Alexa, mint az Illanca községi 115. számú Scholja-féle házközösség ismeretlen tartózkodású családtagja ezennel fölhivatik, hogy a házközösség megszüntetése céljából 1896. évi november hó 27-ik napjának délelőtt 9 órájára Illanca község-házához kirtizott tárgyaláson vagy személyesen jelenjen meg vagy Petrov Gergely ur illancsai lakost, mint a részére kinevezett gondnokot célszerű képviselőre utasítsa, ellenkező esetben pedig ezek elmulasztásának következményeit magának tulajdonítsa.

Alibunár, 1896. évi október hó 21-én.

**Napholez Lajos,**  
hk. tb. főszolgabíró.

1002-1-1

## Torontáli helyi érdekű vasutak.

6211/96. szám

1001-2-2

## Hirdetmény.

A folyó hó 15-én megejtett alapszabályszerű kisorsolásnál az 1895. év január hó elsején kibocsájtott elsőbbségi kötvények közül a következő kötvények lettek kisorsolva és pedig:

1. A 200 korona névértékű kötvények közül a 0103., 0389., 0395., 0396., 0747., 0865., 1100., 1109., 1256., 1431. és 1513. szám.

2. Az 1000 korona névértékű kötvények közül a 0714., 0870., 0902., és 0903. szám.

3. A 2000 korona névértékű kötvények közül 0351., 0352., 0353., 0903., 0904., 0905., 0909. és 1160. szám.

4. A 10000 korona névértékű kötvények közül a 0066. szám.

A kisorolt kötvények beváltása 1897. évi január 2-ától kezdve fog a táraasági

pénztárnál Nagybecskereken vagy a pesti magyar kereskedelmi bank pénztáránál Budapesten eszközöltetni.

Nagy-Becskerek, 1896. október 20.

**Az igazgatóság.**

(Utányomás nem díjazatik.)

7229. szám. 1896.

1007-2-2

## Pályázati hirdetmény.

Járásomhoz tartozó Czernya községben megüresedett segédjegyzői és községi irnoki állásokra ezennel pályázatot nyitok. Az előbbi állás javadalmazása évi fizetés 400 frt, lakás és fűtés átalány 100 frt, összesen 500 frt, az utóbbi 420 frt évi készpénz fizetés.

Felhívom mindazokat, kik ezen állásokra pályázni óhajtanak, hogy szabályszerűen felszerelt kérvényüket folyó évi november hó 9-éig hozzám nyújtsak be, mert később érkező folyamodványok figyelembe nem vétetnek.

Zombolyán, 1896. október hó 21-én.

**Féris József,**  
főszolgabíró.

## Üzlethelyiség áthelyezés.

Van szerencém a t. közönséget tisztelettel értesíteni, hogy irodámat, amely éveken át a helybeli Hunyady-(fő) utcában volt, folyó évi október hó 25-én a városház épületbe, a Magyar király szállodával szemben, tettem át.

A midőn erről a t. közönséget tisztelettel értesitem, egyuttal felhívom becses figyelmét

## pénzkölcsön közvetítő irodámra,

amelyet fokozott tevékenységgel vezetek tovább, a kölcsönök általam a leggyorsabban és legcélrabbabban lesznek lebonyolítva.

## A biztosítási üzletet

is az eddigi módon fogom tovább vezetni és az általam képviselt „Első magyar általános biztosító társulat” régi jó hírneve teljes biztosítékot nyújt mindenkinek arra nézve, hogy egy tűz- és jégkár, mint az életbiztosítási ügyletek a biztosító felek érdekeinek teljes megóvásával lesznek általam megkötve.

Nagybecskerek, 1896. október 24-én.

1009-3-1

Kiváló tisztelettel

**Singer János,**

bank- és váltóüzlete.

Az „Első magyar általános biztosító társaság”-nak  
főügynöksége  
Nagy-Becskereken.

## !PÉNZ!

## földekre és házakra

a legolcsóbb kamatok mellett

a legkisebb összegtől a legmagasabbig közvetítetik.

A visszafizetés tetszés és tehetség szerint történhetik.

Pontos és gyors keresztülvételés felett mindenki meggyőződve lehet és szolgálék minden e szakmába vágó felvilágosítással bérmentve.

Egyuttal ajánlom magamat mindennemű állami és magánorsjegyek, arany és ezüst pénzek, idegen bankjegyek méltányos bevásárlása és eladására, nemkülönben mindennemű szelvények beváltására.

Igérvények minden huzásra.

Részletlevelek valamennyi sorsjegyekről.

I. nagybecskereki váltó- és bizományi üzlet

**Kadelsburger L.**

680-13-8

## Torontáli helyi érdekű vasutak.

Van szerencsénk a nagyérdemű közönség b. tudomására hozni, hogy a modern kor igényeinek megfelelő módon berendezett

## javító-műhelyünk

mindennemű

gazdasági és egyéb iparigépek és gépészeti berendezések

szakszerű és jutányos javítását és helyreállítását elvállalja.

Bővebb felvilágosításokkal az alulírott üzletigazgatóság vagy a műhelyfőnökség készséggel szolgál.

**Az üzletigazgatóság.**

868-x-8